

917

## BÉRLETI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről **Ásotthalom Község Önkormányzata Képviselő-testülete** (Ásotthalom, Szent István tér 1. Képviseli: Petró Ferenc polgármester), mint **bérbeadó**,

másrészről

**Dave-Safety Kft. (6757 Szeged, Zátony u. 47/a)** p Képviseli: Hódi Géza ügyvezető( 6783 Ásotthalom Arany J. u. 4/a . alatti lakos), mint **bérlő** között az alábbi feltételekkel:

- 1.) A Bérbeadó bérbe adja, a bérlő pedig bérbe veszi Ásotthalom Község Önkormányzata Képviselő-testülete **49/2013.(III.25.) KT határozat** határozatára figyelemmel, az Ásotthalom 454. hrsz-on, a valóságban az Ásotthalom, Honvéd u. 8. sz. alatt található önkormányzati tulajdonú 11.396 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlant a rajta található 245,89 m<sup>2</sup> alapterületű főépülettel, 17,72 m<sup>2</sup> alapterületű melléképülettel, 152,06 m<sup>2</sup> alapterületű öltöző és büfé épülettel, 528 m<sup>2</sup> strandmedencével és 100m<sup>2</sup>-es gyermekmedencével, valamint az ingatlanon található fürdő rendeltetésszerű működését szolgáló eszközállománnyal (a továbbiakban együttesen: Vagyontárgyakkal) együtt.
- 2.) Jelen bérleti szerződés 2013. 05. 01- 2018. 04. 30. napjáig terjedő határozott időre szól. A lejárat napján a bérleti viszony a felek között minden jognyilatkozat vagy jogcselekmény nélkül megszűnik.
- 3.) Felek az említett ingatlant 2013. május 1. napjával tekintik használatba adottnak.
- 4.) A közüzemi díjakat, valamint a személyszállítási díjat, és minden egyéb rezszi költséget a bérlő közvetlenül a szolgáltatóknak köteles megfizetni.
- 5.) A bérlő kötelezettséget vállal arra, hogy a bérleményt közforgalmú fürdőként működteti a bérleti jogviszony teljes időszaka alatt évente legalább május 15-től augusztus 31-ig tartó nyitva tartással. A működéshez szükséges engedélyek beszerzése a bérlő kötelessége.
- 6.) A Bérlő a Bérleményt kizárólag a jelen szerződésben meghatározott feltételek mellett, jóhiszeműen és rendeltetésszerűen, mások jogainak és törvényes érdekeinek sérelme nélkül használja.
- 7.) Bérlő tudomásul veszi, hogy a Bérleményben elhelyezett dolgokat saját veszélyére tárolhatja. Ennek elmulasztásából eredő károkért a Bérbeadót felelősség nem terheli.
- 8.) A Bérlőt teljes mértékű felelősség terheli a Bérbeadó felé az általa, az ő közreműködésével, vagy a vele kapcsolatban álló személy által a Bérleményben okozott károkért. Bérlő jelen szerződés aláírásakor kötelezettséget vállal az okozott kár 48 órán belül történő rendezésére.
- 9.) Bérlő köteles gondoskodni a bérlemény előtti közös használatára szolgáló terület (közterület, járda) tisztántartásáról, a téli időszakokban szükséges hó-, és síkosság mentesítéséről, valamint a tevékenységével összefüggő és egyéb hulladék eltakarításáról.

Az értesítés...  
megegyező másolat.  
Ásotthalom, 2014.06.20.  
alíráás

- 10.) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a bérleti jogviszony tartama alatt a bérlet tárgyát képező ingatlan és a rajta található épületek, medencék fenntartásáról, karbantartásáról a bérlő köteles gondoskodni.
- 11.) A bérlemény üzemeltetésével összefüggésben a mindenkor hatályos munkavédelmi, tűzvédelmi és környezetvédelmi szabályok betartása a bérlő kötelezettsége.
- 12.) Bérlő tudomásul veszi, hogy a Bérbeadó a bére adott ingatlant biztosítja, ezért kötelezettséget vállal arra, hogy a biztosítási díjat, 10.000,- azaz Tízezer forintot havonta megfizeti, a Bérbeadó által kiállított számla alapján. Amennyiben a bérlő e kötelezettségének nem tesz eleget, úgy a bérbeadó esetleges ebből eredő károkért felelősséget nem vállal és mindennemű, az ingatlanon ennek következtében esetlegesen bekövetkező kárt a bérlő köteles megtéríteni.
- 13.) A Bérlő előzetes értesítése után bármikor jogosult a Bérlemény használatát ellenőrizni, azonban köteles tartózkodni a Bérlő indokolatlan zavarásáról.
- 14.) Bérbeadó jogosult felhívni a Bérlő figyelmét arra a körülményre, ha a Bérlő a Bérleményt nem rendeltetésszerűen használja, ha viselkedésével, illetve tevékenységével sérti harmadik személy(ek) érdekeit, és jogosult felszólítani a bérlőt az eredeti állapot haladéktalan helyreállítására, figyelmeztetve a következményekre (a szerződés azonnali felmondása, kártérítési kötelezettség).
- 15.) Bérbeadó köteles a Bérleményt rendeltetésszerű állapotban a bérleti szerződés aláírását követően a Bérlő birtokába bocsátani.
- 16.) Bérbeadó köteles viselni az ingatlannal kapcsolatos mindazon közterheket, amelyek, mint a bérlemény tulajdonosát terhelik.
- 17.) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az ingatlan, annak épületei albérletbe, vagy további használatban adásához, mindennemű építési beruházáshoz és felújításhoz a bérbeadó hozzájárulása szükséges.
- 18.) Jelen szerződést bármely fél – indoklás nélkül – fél éves határidővel felmondhatja. A bérlő tudomásul veszi, hogy a bérbeadó részéről történő esetleges felmondás esetén a bérbeadótól más ingatlan felajánlását nem igényelheti.
- 19.) A bérleti szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a bérlő köteles az ingatlant, annak épületeit és helyiségeit tisztán, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban a bérbeadó rendelkezésére bocsátani.
- 20.) Bérlő kötelezettséget vállal arra, hogy a bérleti szerződés bármely okból történő megszűnése esetén - a szerződés megszűnését követő 15 napon belül – az általa beépített, a bérlő tulajdonát képező és az épület állagának rongálása nélkül elbontható berendezési tárgyait elbontja, elszállítja.
- 21.) Amennyiben Bérlő a Bérleményt a jelen szerződésben megjelölt rendeltetéstől eltérő módon, vagy a Bérbeadónak kárt, vagy kárveszélyt okozó módon használja, Bérlő jelen szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.

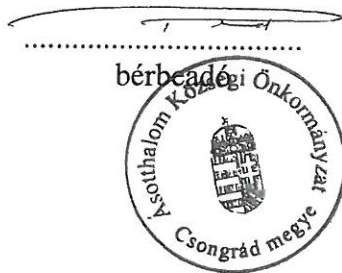
2014.06.30. 11.50  
Megjegyző másolat.  
ASOLIMARON, 2014.06.30.  
aláírás

22.) A jelent megállapodásban nem, illetve nem kimerítően szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezései, valamint a bérleti jogviszonyra vonatkozó, mindenkor hatályos jogszabályok irányadók.

23.) A szerződésből eredő jogi viták eldöntésére a felek a Szegedi Városi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

Jelen szerződést a felek olvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják az alábbiak szerint:

Ásotthalom, 2013. április 30.



DAVE-SAFETY KFT  
6783 Ásotthalom  
Arany J. u. 4/A  
Adószám: 23435207-2-06

*[Handwritten signature]*

bérlő

Tanúk:

1. *[Handwritten name]*  
lakcím: 6783 Ásotthalom Baudouin h.  
szem. ig. szám: 525211A

2. *[Handwritten name]*  
lakcím: 6783 Ásotthalom Baudouin h.  
szem. ig. szám: 97766474

Az eredeti szerződésben  
megegyező másolat.  
Ásotthalom, 2014.06.30.

*[Handwritten signature]*  
aláírás

## Jegyzőkönyv

**Készült:** Az Ásotthalom, Honvéd u. 8. sz. alatt, 2013. május 15.-én

**Jelen vannak:**

**Átadó:** Önkormányzat részéről  
Petró Ferenc polgármester  
Balogh Mária gazdálkodási ügyintéző  
Dombovári Arthur Műszaki Szolgálat, vezető karbantartó

**Átvevő (bérlő)** - Hódi Géza

**Tárgy:** Ásotthalom, Honvéd u. 8. sz. alatti önkormányzati tulajdonú ingatlan átadás-átvétele.

A helyiség az alábbi berendezési tárgyakkal együtt átadásra került: fürdőkádak, mosdók, WC-k, mint az ingatlan tartozékai, valamint:

- 1 db Leo XJWm 180/42 öntözőszivattyú,
- 1 db Vízforgató szivattyú Grundfos 18 kW,
- 1 db Termálkút bűvárszivattyú 5 kW,
- 120 db szűrőbetét,
- 1 db röplabdaháló,
- 2 db focikapu,
- 1 db elsősegély ágy,
- 2 db faszék (bőrös),
- 13 db fapad (kicsi-nagy),
- 1 db műanyagkuka,
- 1 db fém hulladékkonténer,
- 8 db műanyag balkonláda,
- 2 db fa virágláda,
- 9 db fém hulladékgyűjtő,
- 10 db zöld műanyagszék,
- 2 db zöld műanyagasztal,
- 5 db gyerek műanyagszék,
- 1 db Korall napernyő betontalppal.

**Kulcsok:**

2 kapu és ajtókulcs, valamint az egyéb épületek kulcsai

**Közüzemi óraállások:**

Villanyóra gy.sz.:	77871817 I. tarifa	266516 kWh
	II. tarifa	266469 kWh

Vízóra gy.sz.:	32150198	654 m <sup>3</sup>
fogy.azon:	10288QE	

Az eredetiben  
megegyező másolat.

Ásotthalom, 2014.06.30.

aláírás

A közüzemi szolgáltatókkal a Bérló köteles szerződést kötni, és a díjakat közvetlenül a szolgáltatóknak megfizetni. A fentiekkel egyet értek, tudomásul veszem.

-Kmf.-



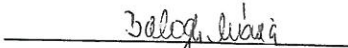
Hódi Géza  
átvevő, bérlő



Dombovári Arthur  
Vezető karbantartó




Petró Ferenc  
polgármester



Balogh Mária  
gazd. üi.

2014. június 30. napján  
megjegyző másolat.  
Ásottlány, 2014.06.30.

  
aláírás